

**KAZIMIERO SIMONAVIČIAUS UNIVERSITETO  
IŠSILAVINIMO IR KVALIFIKACIJŲ, SUSIJUSIŲ SU AUKŠTUOJU MOKSLU IR ĮGYTŲ  
PAGAL UŽSIENIO VALSTYBIŲ IR TARPTAUTINIŲ ORGANIZACIJŲ ŠVIETIMO  
PROGRAMAS, PRIPAŽINIMO TVARKOS APRAŠAS**

**I. BENDROSIOS NUOSTATOS**

1. Kazimiero Simonavičiaus universiteto išsilavinimo ir kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu ir įgytų pagal užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų švietimo programas, pripažinimo tvarkos aprašas (toliau – Aprašas) reglamentuoja išsilavinimo ir kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu ir įgytų pagal užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų švietimo programas (toliau – užsienio kvalifikacijas) akademinį pripažinimą Kazimiero Simonavičiaus universitete (toliau – KSU).

2. Užsienio kvalifikacijų akademinis pripažinimas KSU yra integruota priėmimo studijuoti proceso dalis.

3. KSU, siekdamas užtikrinti vienodą bendrų kriterijų taikymą ir priimamų sprendimų nuoseklumą, užsienio kvalifikacijų akademinį pripažinimą vykdo centralizuotai. Atsakingas padalinys už užsienio kvalifikacijų akademinį pripažinimą yra KSU Tarptautinių ryšių skyrius (toliau – Skyrius). Sprendimą dėl užsienio kvalifikacijos akademinio pripažinimo priima Skyrius.

4. Centras, vykdydamas užsienio kvalifikacijų akademinį pripažinimą ir lygindamas bendruosius ir specialiuosius reikalavimus, bendradarbiauja ir konsultuojasi su KSU akademiniais padaliniais bei Studijų plėtros skyriumi, ir remiasi Studijų kokybės vertinimo centro (toliau – SKVC) rekomendacijomis.

5. Akademinis pripažinimas atliekamas vadovaujantis Europos Tarybos ir UNESCO kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu, pripažinimo Europos regiono valstybėse konvencija, EAR vadovu, EAR-HEI vadovu, Išsilavinimo ir kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu ir įgytų pagal užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų švietimo programas, pripažinimo tvarkos aprašu, patvirtintu Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2012 m. vasario 29 d. nutarimu Nr. 212 (Žin., 2012 m., Nr. 29-1290), bei Išsilavinimo ir kvalifikacijų, susijusių su aukštuoju mokslu ir įgytų pagal užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų švietimo programas, vertinimo metodika, patvirtinta SKVC direktoriaus 2012 m. gegužės 28 d. įsakymu Nr. V-48 (Žin., 2012, Nr. 61-3108) (toliau – Metodika).

6. Informacija apie vertinimo procedūrą ir kriterijus bei sprendimų priėmimą skelbiama viešai KSU tinklalapyje.

7. Mokestis už užsienio kvalifikacijų akademinį pripažinimą neimamas.

8. Stojančiųjų konsultavimas dėl užsienio kvalifikacijos akademinio pripažinimo procedūros KSU ir dokumentų pateikimas pripažinimui vyksta el. paštu, kuriuo stojantysis:

8.1. informuojamas apie siūlomas studijų programas, bendrąsias ir specialiąsias stojimo sąlygas, reikalingus pateikti dokumentus;

8.2. informuojamas apie akademinį pripažinimą (dokumentus, procedūras, terminus);

8.3. pateikia dokumentus. Užsienio kvalifikacijos akademiniam pažinimui pateikiamos skenuotos dokumentų kopijos;

8.4. informuojamas apie užsienio kvalifikacijos akademinio pripažinimo eigą, priimtą sprendimą bei apeliacijų teikimą, jeigu stojantysis nesutinka su KSU sprendimu;

8.5. KSU nepriėmus stojančiojo į pasirinktą (-as) studijų programą (-as) dėl vertinimo metu nustatytų kvalifikacijos bendrųjų ir (arba) specialiųjų reikalavimų esminių skirtumų, stojantysis informuojamas apie priimto sprendimo priežastis ir apskundimo tvarką.

9. Stojantieji gali pateikti ir originalius dokumentus juos siųsdami registruotu paštu arba pristatydami tiesiogiai į KSU Tarptautinių ryšių skyrių.

10. Kiekviena užsienio kvalifikacija vertinama ir sprendimas dėl jos akademinio pripažinimo priimamas individualiai, remiantis turima informacija.

11. Apraše vartojamos sąvokos:

11.1. **Akademinis pripažinimas** – kvalifikacijos vertės akademinė prasme nustatymas, t. y. nustatoma, ar kvalifikacija iš esmės atitinka atitinkamai kvalifikacijai Lietuvos Respublikoje keliamus reikalavimus akademinė prasme.

11.2. **Aukštojo mokslo kvalifikacija** – įgyta kvalifikacija, kurią patvirtina bet kuris diplomai ar kitas atitinkamas dokumentas, išduotas kompetentingos institucijos ir liudijantis sėkmingai baigtą aukštojo mokslo programą.

11.3. **Bendrieji reikalavimai** – sąlygos, kurias bet kuriuo atveju privalu įvykdyti siekiant įgyti teisę į aukštąjį mokslą ar tam tikrą jo lygį arba įgyti tam tikro lygio aukštojo mokslo kvalifikaciją.

11.4. **Esminis skirtumas** – skirtumas, kai užsienio kvalifikacija pagal jai keliamus kvalifikacijos turinio, paskirties, apimties, mokymosi (studijų) kokybės, studijų rezultatų reikalavimus iš esmės skiriasi nuo

atitinkamų reikalavimų, nustatytų Lietuvos Respublikoje teikiamam viduriniam išsilavinimui ar aukštojo mokslo kvalifikacijai.

11.5. **Kvalifikacija, suteikianti teisę į aukštąjį mokslą** – kvalifikacija, patvirtinta bet kurios kompetentingos institucijos išduotu diplomu ar kitu atitinkamu dokumentu, liudijančiu sėkmingai baigtą švietimo programą ir suteikiančiu kvalifikacijos turėtojui teisę būti svarstomam dėl priėmimo studijuoti aukštojo mokykloje.

11.6. **Specialieji reikalavimai** – papildomos sąlygos, kurias privalu įvykdyti kartu su bendraisiais reikalavimais, siekiant būti priimtiems studijuoti pagal tam tikrą švietimo programą ar gauti tam tikrą aukštojo mokslo kvalifikaciją.

11.7. **Su aukštuoju mokslu susijusi kvalifikacija** – kvalifikacija (išsilavinimas), suteikianti (-is) teisę į aukštąjį mokslą, arba aukštojo mokslo kvalifikacija.

11.8. **Užsienio kvalifikacija** – su aukštuoju mokslu susijusi kvalifikacija (išsilavinimas), nepriklausanti (-is) Lietuvos Respublikos švietimo sistemai.

11.9. **Užsienio kvalifikacijos akademinis pripažinimas** – formalus užsienio kvalifikacijos patvirtinimas, kuriuo įvardijama užsienio kvalifikacijos vertinimo metu nustatyta tos kvalifikacijos vertė kvalifikacijos turėtojui siekiant studijuoti.

11.10. **Užsienio kvalifikacijos vertinimas** – užsienio kvalifikacijos vertės nustatymas, atliekamas palyginus užsienio kvalifikaciją su Lietuvos Respublikoje teikiamu viduriniu išsilavinimu ar teikiama artimiausia aukštojo mokslo kvalifikacija.

## II. DOKUMENTŲ PATEIKIMAS

12. Stojantysis el. paštu [admission@ksu.lt](mailto:admission@ksu.lt) KSU pateikia:

12.1. prašymą atlikti užsienio kvalifikacijos akademinį pripažinimą, kuriame taip pat yra integruotas prašymas priimti į atitinkamą (-as) studijų programą (-as);

12.2. užsienio kvalifikaciją liudijantį dokumentą ar kitus jį atitinkančius dokumentus. Jei KSU neturi galimybės nagrinėti išsilavinimo dokumentus originalo kalba, turi būti pateiktas jo vertimas į lietuvių, anglų arba rusų kalbą, oficialiai patvirtintas vertimo biuro;

12.3. vardo ir (ar) pavardės keitimą liudijantį dokumentą (-us), jeigu išsilavinimo dokumentai išduoti kitu vardu ir (ar) pavarde;

12.4. motyvacinį laišką anglų, rusų arba lietuvių kalba;

12.5. gyvenimo aprašymą anglų, rusų arba lietuvių kalba;

12.6. anglų, rusų arba lietuvių kalbos lygio įvertinimo sertifikatą priklausomai nuo studijų programos, kurioje ketinama studijuoti, dėstymo kalbos (gimtakalbiams šis reikalavimas netaikomas);

12.7. asmens tapatybę liudijantį dokumentą;

12.8. dokumentinę nuotrauką;

12.9. patvirtinimą, kad pateikta informacija yra tikra ir teisinga;

12.10. sutikimą, kad KSU dėl stojančiojo dokumentų tikrumo, turimo išsilavinimo vertės, lygio nustatymo gali kreiptis į trečiąsias šalis (mokyklą, universitetą, ENIC/NARIC centrus ir kt.);

12.11. papildomus dokumentus, jei jie reikalingi užsienio kvalifikacijos vertinimui.

13. KSU pradeda kvalifikacijos vertinimo ir akademinio pripažinimo procesą tik gavęs visus reikiamus dokumentus.

14. Kvalifikacija įvertinama per vieną mėnesį nuo visų dokumentų gavimo dienos. Jeigu paraiškos vertinimas užsitęsia dėl nuo stojančiojo nepriklausančių priežasčių, pvz., laukiama reikiamos informacijos iš stojančiajam kvalifikaciją suteikusios šalies institucijos (-ų), apie tai stojantysis informuojamas el. paštu paaiškinant priežastis ir, jeigu įmanoma, nurodant apytikslį naują terminą dėl sprendimo priėmimo.

### **III. UŽSIENIO KVALIFIKACIJOS VERTINIMAS IR PRIPAŽINIMAS**

15. KSU, pagal Metodiką vykdydamas užsienio kvalifikacijos akademinio pripažinimo procedūrą:

15.1. nustato kvalifikacijos vertę jos kilmės šalyje (Metodikos 32-33 punktai);

15.2. nustato kvalifikacijos lygmenį jos kilmės šalyje (Metodikos 34-36 punktai);

15.3. palygina turimą kvalifikaciją su Lietuvos Respublikoje teikiama panašiausia kvalifikacija (Metodikos 38-41 punktai);

15.4. nustato, ar rasti skirtumai tarp kvalifikacijos ir Lietuvos Respublikoje teikiamos kvalifikacijos yra esminiai, atsižvelgiant į vertinimo tikslą (Metodikos 42-49 punktai).

16. KSU kiekvieno stojančiojo užsienio kvalifikaciją vertina individualiai, atsižvelgiant į švietimo sistemų skirtumus ir (arba) ypatingas aplinkybes. KSU, nustatydamas užsienio kvalifikacijos vertę, gali taikyti užsienio kvalifikacijos turėtoji žinių ir gebėjimų patikrinimą. Pastaroji galimybė gali būti taikoma ir tuomet, kai stojantysis negali pateikti jo įgytą išsilavinimą patvirtinančių dokumentų (pabėgėlių atveju ir pan.).

17. Nustačius stojančiojo turimos kvalifikacijos vertę, lygmenį, palyginus kvalifikacijos bendruosius reikalavimus ir nenustačius esminių skirtumų, KSU nustato stojančiojo užsienio kvalifikacijos specialiuosius reikalavimus stoti į konkrečią studijų programą.

18. Įvertinus stojančiojo užsienio kvalifikaciją ir pripažinus užsienio kvalifikaciją lygiaverte, stojantysis privalo dalyvauti stojimo į pasirinktą studijų programą konkurse.

19. KSU priima sprendimą pripažinti užsienio kvalifikaciją ir priimti stojantįjį studijuoti, jei nenustatė esminių skirtumų tarp tos šalies, kurioje įgyta kvalifikacija, ir Lietuvos Respublikos bendrųjų reikalavimų, nustatė, kad stojančiojo kvalifikacija atitinka specialiuosius reikalavimus ir stojantysis praėjo stojimo į pasirinktą studijų programą konkursą. Stojantysis apie priėmimą informuojamas el. paštu jam išsiunčiam laišką (Letter of conditional acceptance).

20. Jei dokumentai buvo pateikti elektroniniu būdu, sprendimas dėl kvalifikacijos pripažinimo priimamas dviem etapais. Remiantis elektroniniu būdu pateiktomis išsilavinimo dokumentų kopijomis, priimamas preliminarus sprendimas. Gauti originalūs išsilavinimo dokumentai išnagrinėjami, ir priimamas galutinis kvalifikacijos pripažinimo sprendimas.

21. Kai stojantysis negali būti priimtas į pasirinktą studijų programą, KSU gali pasiūlyti kitą jam tinkamą studijų programą. Apie tai stojantysis informuojamas el. paštu.

22. KSU pripažinus stojančiojo užsienio kvalifikaciją tik kartu su papildomais reikalavimais, kuriuos kvalifikacijos turėtojas turės įvykdyti, stojantys informuojamas el. paštu nurodant papildomus reikalavimus (egzaminai, papildomi kursai ir pan.).

23. Nustačius, kad stojančiojo turima užsienio kvalifikacija neatitinka stoti į KSU reikalaujamos kvalifikacijos, stojančiajam, remiantis KSU Akademinės tarybos 2012 m. balandžio 27 d. nutarimu Nr. 1 patvirtintais KSU Studijų nuostatais, gali būti siūloma studijas pagal užsienio valstybių ir tarptautinių organizacijų švietimo programas įskaityti kaip studijų programos dalį. Stojantysis apie tai informuojamas el. paštu.

24. KSU nustačius, kad stojančiojo turima kvalifikacija priklauso neformaliojo švietimo sistemai, remiantis KSU rektorius 2013 m. lapkričio 4 d. įsakymu Nr. 3 patvirtintu KSU neformaliojo ar savaiminio mokymosi būdu įgytų kompetencijų vertinimo ir pripažinimo tvarkos aprašu, stojančiajam gali būti siūloma įskaityti neformaliojo ar savaiminio būdu įgytus studijų rezultatus. Stojantysis apie tai informuojamas el. paštu.

25. KSU nutraukia užsienio kvalifikacijos akademinio pripažinimo procedūrą, jei paaiškėja, kad stojančiojo užsienio kvalifikaciją liudijantis (-ys) dokumentas (-ai) yra suklastotas (-i). Stojantysis apie tai informuojamas el. paštu.

26. Visi KSU sprendimai grindžiami informacija, kurią KSU turi vertinimo ir pripažinimo metu. Visi procesai vykdomi skaidriai ir aiškiai.

27. KSU, vykdydamas užsienio kvalifikacijų vertinimą ir pripažinimą, bendradarbiauja su SKVC:

27.1. kreipiasi metodinės pagalbos ir rekomendacijų dėl kvalifikacijų pripažinimo bei naujausios informacijos kvalifikacijos vertintojams;

27.2. konsultuojasi dėl pripažinimo procedūros diegimo ir tobulinimo;

27.3. dalyvauja SKVC organizuojamuose mokymuose kvalifikacijų vertinimui aktualiais klausimais;

27.4. nurodytais terminais ir pagal SKVC nurodytus kriterijus teikia informaciją apie kvalifikacijų akademinio pripažinimo sprendimus;

27.5. remiasi SKVC teikiamomis užsienio kvalifikacijų vertinimo ir (arba) akademinio pripažinimo rekomendacijomis ir konsultacijomis.

#### **IV. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

28. KSU, siekdamas užtikrinti priimamų sprendimų kokybę ir vykdyti jų priežiūrą:

28.1. sistemina ir kaupia turimą kvalifikacijų vertinimo praktiką ir į ją atsižvelgia priimdamas sprendimus dėl kvalifikacijų akademinio pripažinimo;

28.2. renka ir sistemina vertinimui reikalingą informaciją, gautų išsilavinimo dokumentų pavyzdžius, ankstesnius pripažinimo sprendimus;

28.3. periodiškai peržiūri vertinimo procedūrą bei reikalavimus teikiamiems dokumentams ir prireikus tobulina;

28.4. registruoja tarptautinių tinklų prieigas, duomenų bazių ir kitų šaltinių adresus;

28.5. kuria ir tobulina akademinio pripažinimo procesų aprašus darbuotojams.

29. Stojantysis, nesutinkantis su KSU sprendimu dėl kvalifikacijos pripažinimo, turi teisę per 14 kalendorinių dienų nuo sprendimo gavimo teikti apeliaciją. Apeliacija teikiama SKVC. KSU el. paštu informuoja kvalifikacijos turėtoją apie apeliacijos pateikimo galimybę ir procedūrą.